



22.06.2016

Kj/5

## § 191 Helsingfors stads bokslut för år 2015

HEL 2016-003027 T 02 06 01 00

### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

- godkänna stadens bokslut för år 2015 utgående från att räkenskapsperiodens resultat i stadens bokslut före reserveringar och fondöverföringar uppgår till 18 601 364,41 euro

- godkänna förslaget om att räkenskapsperiodens resultat för affärsverken och fonderna utanför budgeten ska behandlas enligt följande:

Affärsverket HST:s överskott för räkenskapsperioden, 2 465 659,64 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket HST till eget kapital i affärsverkets balansräkning.

Affärsverket Helsingfors stads services överskott för räkenskapsperioden, 4 593 450,66 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket Helsingfors stads service till eget kapital i affärsverkets balansräkning.

Affärsverket Helsingfors stads ekonomiförvaltningstjänsts (Talpa) överskott för räkenskapsperioden, 315 704,47 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket Helsingfors stads ekonomiförvaltningstjänst till eget kapital i affärsverkets balansräkning.

Affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänsters (Oiva Akademia) överskott för räkenskapsperioden, 101 833,65 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänster till eget kapital i affärsverkets balansräkning.

Fondernas över-/underskott före fondöverföringar läggs i enlighet med stadgarna för fonderna till dessas respektive fondkapital. Bostadslånefondens underskott på -1 515 092,18 euro, fonden för idrotts- och friluftsanläggningars överskott på 139 145,24 euro, försäkringsfondens överskott på 1 564 884,00 euro och innovationsfondens underskott på -3 189 191,19 euro läggs i enlighet med stadgarna för fonderna till dessas respektive fondkapital.

- godkänna att räkenskapsperiodens resultat i fråga om den övriga verksamheten behandlas enligt följande:



22.06.2016

Kj/5

Ur investeringsfonden för Kampen–Tölöviken intäktsförs det belopp som använts för investeringar i området, 6 215 719,84 euro.

Till bostadsproduktionsfonden läggs i enlighet med förslaget från bostadsproduktionskommittén 2 832 500,00 euro av bostadsproduktionsbyråns resultat för räkenskapsperioden.

Ur förortsfonden intäktsförs ett belopp som motsvarar användningen, 2 898 228,85 euro.

Av den avskrivningsdifferens som uppstått vid upplösning av investeringsreserven för ombyggnaden av ämbetshuset i Berghäll intäktsförs 840 939,63 euro.

Räkenskapsperiodens överskott för den övriga verksamheten efter reserver och fondöverföringar, 21 357 213,30 euro, upptas i stadens balansräkning bland eget kapital, över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder.

## Behandling

Det antecknades att stadsfullmäktige på förslag av ordföranden godkände som förfarande att diskussionen om ärendena 4 och 5 förs samtidigt. Eventuella förslag beträffande de båda ärendena skulle framställas under diskussionen.

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten René Hursti under diskussionen hade föreslagit att punkt (14) i bokslutet ges följande lydelse: Räkenskapsperiodens överskott för den övriga verksamheten efter reserver och fondöverföringar, 21 357 213,30 euro, upptas i stadens verksamhetskapital för korrigerande av underbudgeteringen, speciellt med tanke på sysselsättning, tjänster för äldre, tjänster för barnfamiljer och mentalvårds- och missbrukartjänster och med tanke på hyror för skolor och andra lokaler i syfte att täcka bygg- och reparationskostnader.

Dessutom anförde ordföranden såsom redogörelse att följande två hemställningsklämmor hade föreslagits under diskussionen:

Ledamoten Sirpa Asko-Seljavaara understödd av ledamoten Arja Karhuvaara hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att de följande utvärderingsberättelserna om möjligt klarare beaktar också framgångar och innovationer.



22.06.2016

Kj/5

Ledamoten René Hursti understödd av ledamoten Yrjö Hakanen hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att bostadsproduktionsbyrån ska följa och övervaka att målen uppnås också inom stadens egen bostadsproduktion.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Först tas motförslaget upp till omröstning och därefter tas hemställningsklämmarna var och en särskilt upp till omröstning.

#### 19 omröstningen

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej har ledamoten Yrjö Hakanens motförslag godkänts.

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Punkt (14) i bokslutet ges följande lydelse: Räkenskapsperiodens överskott för den övriga verksamheten efter reserver och fondöverföringar, 21 357 213,30 euro, upptas i stadens verksamhetskapital för korrigerande av underbudgeteringen, speciellt med tanke på sysselsättning, tjänster för äldre, tjänster för barnfamiljer och mentalvårds- och missbrukartjänster och med tanke på hyror för skolor och andra lokaler i syfte att täcka bygg- och reparationskostnader.

Ja-röster: 69

Mukhtar Abib, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Katri Korolainen, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Maria Landén, Harri Lindell, Jape Lovén, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Maria Ohisalo, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Tuomas Tuure, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Sanna Vesikansa, Pertti Villo



22.06.2016

Kj/5

Nej-röster: 13

Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Sirkku Ingervo, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Eija Loukoila, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Henrik Nyholm, Sirpa Puhakka, Anna Vuorjoki

Blanka: 2

Gunvor Brettschneider, Tuomo Valokainen

Frånvarande: 1

Tuulikki Vuorinen

Stadsfullmäktige beslutade därmed godkänna stadsstyrelsens förslag.

20 omröstningen

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Sirpa Asko-Seljavaaras förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att de följande utvärderingsberättelserna om möjligt klarare beaktar också framgångar och innovationer.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 41

Mukhtar Abib, Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Katri Korolainen, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Maria Landén, Harri Lindell, Eija Loukoila, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Maria Ohisalo, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 2

Pentti Arajärvi, Henrik Nyholm

Blanka: 41

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Yrjö Hakanen, Jamin Hamid, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Otso Kivekäs, Jape Lovén, Björn Månsson, Terhi Mäki, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki



Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Wille Rydman, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Tuomas Tuure, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo

Frånvarande: 1  
Tuulikki Vuorinen

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Sirpa Asko-Seljavaaras förslag till hemställningskläm.

## 21 omröstningen

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten René Hurstis förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att bostadsproduktionsbyråns ska följa och övervaka att målen uppnås också inom stadens egen bostadsproduktion.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 17

Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Sirkku Ingervo, Dan Koivulaakso, Harri Lindell, Eija Loukoila, Silvia Modig, Sami Muttillainen, Henrik Nyholm, Sirpa Puhakka, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Pertti Villo, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 2

Katri Korolainen, Risto Rautava

Blanka: 65

Mukhtar Abib, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Jamin Hamid, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kannerva, Helena Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Maria Landén, Jape Lovén, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Maria Ohisalo, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Tomi Sevander, Osmo Soinin-



22.06.2016

Kj/5

vaara, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Tuomas Tuure, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa

Frånvarande: 1  
Tuulikki Vuorinen

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten René Hurstis förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, stf. budgetchef, telefon: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi  
Matti Malinen, stf. finansdirektör, telefon: 310 36277  
matti.malinen(a)hel.fi  
Tuija Kuivalainen, toimitusjohtaja, telefon: 310 25100  
tuija.kuivalainen(a)hel.fi

Bilagor

1 Bokslut 2015

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 113 § i kommunallagen ska kommunstyrelsen upprätta ett bokslut för räkenskapsperioden före utgången av mars månad året efter räkenskapsperioden och lämna det till revisorerna för granskning. Fullmäktige ska behandla bokslutet före utgången av juni månad.

Stadsstyrelsen har 21.3.2016 behandlat och undertecknat Helsingfors stads bokslut.

År 2015 var positivare för Helsingfors stads ekonomi än man utgått från i budgeten. Stadens verksamhetsbidrag utföll enligt budgeten och skatteintäkterna och statsandelarna ökade mer än budgeterat. Ränteutgifterna var mindre än budgeterat. Därmed blev årsbidraget 114 mn euro bättre än budgeterat.

Skatteintäkterna var 54 mn euro högre än budgeterat och 3,9 procent högre än 2014. I kommunalskatt inflöt 1,9 procent mer än 2014. I sam-



fundsskatt inflöt 20,2 procent mer än 2014. I statsandelar inflöt 29 mn euro mer än budgeterat till följd av reformen av statsandelssystemet.

Stadens ekonomiska situation har förändrats väsentligt sedan 2014 till följd av bolagiseringen av Helsingfors Energi och Helsingfors Hamn. Helen Ab:s och Helsingfors Hamn Ab:s rörelsevinst ingår inte längre i stadens årsbidrag för 2015, vilket ledde till att stadens internt tillförda medel blev betydligt lägre än tidigare år.

Miljoner euro	Bokslut				
	2011	2012	2013	2014	2015
Årsbidrag, med affärsverken	574	439	473	481	265
Markförsäljningsintäkter	35	80	79	105	104
Försäljning av byggnader och aktielokaler	8	22	6	19	8
<b>Totalt</b>	<b>617</b>	<b>541</b>	<b>558</b>	<b>605</b>	<b>377</b>
<b>Investeringar</b>	<b>683</b>	<b>650</b>	<b>647</b>	<b>549</b>	<b>493*</b>
Differens	-66	-109	-89	56	-116

\* I siffran 493 mn euro ingår 388 mn euro i stadens investeringar och 105 mn euro i affärsverkens investeringar. I siffran ingår inte försäljningen av Helsingfors Busstrafik Ab:s affärsverksamhet (44,6 mn euro) och inte heller poster som bokförts i samband med vissa apportöverlåtelser (34,1 mn euro)

Skillnaden mellan internt tillförda medel och investeringsnivån täcktes år 2015 huvudsakligen genom minskning av de likvida medlen. Efter bolagiseringen av energi- och hamnverksamheterna kunde stadens likviditetsbuffert minskas på ett kontrollerat sätt.

Årsbidraget för 2015 täckte 68,7 procent av avskrivningarna.

Räkenskapsperiodens resultat var 18,6 mn euro. Det jämförbara resultatet för föregående år var 188,5 mn euro. Stadens bokföringsmässiga resultat för 2015 påverkades av bokföringen av kostnader i samband med försäljningen av Helsingfors Busstrafik Ab:s affärsverksamhet. Posterna som bokfördes bland finansiella kostnader och nedskrivningar försämrade resultatet med sammanlagt -67 mn euro. På motsvarande sätt förbättrades räkenskapsperiodens resultat med cirka 34 mn euro av poster som bokförts för vissa apportöverlåtelser.

Det försämrade resultatet jämfört med 2014 var en följd av att de bolagiserade affärsverkens rörelsevinst inte längre fanns med och förbättrade stadens resultat.

För stadens egen verksamhet var omkostnadsökningen cirka en procent, vilket motsvarar målet i strategin. Målet i stadens strategi är att skuldsättningsutvecklingen bromsas genom att se till att den reella ökningen i moderstadens omkostnader motsvarar ökningen i antalet invånare minskad med 1 procent, som är årsmålet för produktivitetsförbättringen. Under 2015 ökade omkostnaderna enligt målet i strategin med 2,9 procent medan ökningen borde ha stannat vid 0,9 procent för att motsvara målet. Omkostnaderna ökade mer än strategimålet inom



verksamhet som staden inte kan effektivt påverka på kort sikt genom egna åtgärder. Jämfört med året innan ökade utgifterna med 37 mn euro (7,0 procent) inom den specialiserade sjukvården (HNS), 24 mn euro (74 procent) inom arbetsmarknadsstödet kommunandel, och 7 mn euro (48 procent) inom flyktingförläggningstjänsterna. Att omkostnaderna under 2015 ökade mer än strategimålet förklaras nästan helt av omkostnadsökningen inom ovanstående verksamheter.

Räkenskapsperiodens resultat utformades enligt följande:

**RESULTATRÄKNING**

1 000 euro	01.01–31.12.2015	01.01–31.12.2014
Verksamhetsintäkter	1 041 561	1 761 709
Tillverkning för eget bruk	114 807	124 786
Omkostnader	-4 302 828	-4 665 124
<b>VERKSAMHETSBRAG</b>	<b>-3 146 460</b>	<b>-2 778 629</b>
Skatteintäkter	3 067 915	2 951 931
Statsandelar	273 172	250 648
Finansiella intäkter	104 859	80 345
Finansiella kostnader	-34 371	-23 632
<b>ÅRSBRAG</b>	<b>265 115</b>	<b>480 663</b>
Avskrivningar och nedskrivningar	-385 695	-408 147
Extraordinära poster	139 182	1 172 048
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>18 601</b>	<b>1 244 564</b>
Bokslutsdispositioner	10 232	388 637
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)</b>	<b>28 834</b>	<b>1 633 201</b>

Den interna finansieringen av Helsingfors stads investeringar 2015 var 46,8 procent med beaktande av bokföringen av kostnadsposter som hänförs till försäljningen av Helsingfors Busstrafik Ab:s affärsverksamhet samt poster som bokförts för vissa apportöverlåtelser. Den jämförbara interna finansieringen av investeringar var 54,4 procent (investeringsutgifter 492,4 mn euro när ovan nämnda bokföringsposter räknas bort).

Stadens investeringar uppgick till 466,3 mn euro när affärsverken inte medräknas. I investeringarna ingår försäljningen av Helsingfors Busstrafik Ab:s affärsverksamhet (44,6 mn euro) samt poster som bokförts i samband med vissa apportöverlåtelser (34,1 mn euro). Utan dessa bokföringsposter uppgick investeringarna till 388 mn euro år 2015 (2014 var motsvarande investeringar 391 mn euro). Därmed är utfallet för investeringarna lägre än den investeringsnivå på 435 mn euro som satts upp för strategiperioden.

För Helsingfors stad är verksamhetens och investeringarnas kassaflöde -167 mn euro 2015. Motsvarande siffra för föregående år var 22,6 mn euro.





Skillnaden mellan internt tillförda medel och investeringsnivån täcktes år 2015 huvudsakligen genom att minska de likvida medlen med –67,5 mn euro. Efter bolagiseringen av energi- och hamnverksamheterna kunde stadens likviditetsbuffert minskas på ett kontrollerat sätt.

Förutom genom minskning av de likvida medlen täcktes skillnaden mellan internt tillförda medel och investeringsnivån med att amorteringarna på utgivna lån var större än de nya utgivna lånen. Helen Ab:s och Helsingfors Hamn Ab:s låneamorteringar samt amorteringar på lån för bostadsproduktion förbättrade kassaflödet från finansieringen med sammanlagt cirka 50 mn euro. Dessutom korrigerades finansieringsanalysen med bokföringsposter på cirka 40 mn euro som hänför sig till utlåning i samband med försäljningen av Helsingfors Busstrafik Ab:s affärsverksamhet. I finansieringsanalysen syns bokföringsposterna som hänför sig till försäljningen av Helsingfors Busstrafik Ab:s affärsverksamhet som utgifter bland investeringar och som inkomster bland minskning av lånefordringar. Utgifts- och inkomstposterna neutraliserar i stort varandra, de har alltså ingen verkan på stadens finansiella situation.

Stadens likvida situation gjorde det möjligt att förlägga stadens låntagning till 2016. Stadens lånebestånd ökade med bara 3,4 mn euro under 2015. Den planerade låntagningen för att finansiera affärsverket HST:s kollektivtrafikinvesteringar genomfördes inte 2015.

De likvida medlen vid utgången av året var 67,5 mindre än vid början av året. Kassaöverskottet utformades enligt följande:



22.06.2016

Kj/5

#### FINANSIERINGSANALYS

1 000 euro	2015	2014
<b>KASSAFLÖDE FRÅN VERKSAMHETEN</b>		
Årsbidrag	265 115	480 663
Extraordinära poster	139 182	1 172 049
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-153 117	-1 557 454
	<b>251 180</b>	<b>95 257</b>
<b>KASSAFLÖDE FRÅN INVESTERINGAR</b>		
Investeringsutgifter	-571 167	-2 720 876
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	5 267	5 228
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	147 757	3 022 436
	<b>-418 144</b>	<b>306 789</b>
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-166 964</b>	<b>402 046</b>
<b>KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERING</b>		
<b>Förändringar i utlåningen</b>		
Ökningar i lånefordringar	-23 305	-737 389
Minskningar i lånefordringar	101 527	174 177
	<b>3 359</b>	<b>80 067</b>
<b>Förändring av eget kapital</b>	<b>0</b>	<b>-55</b>
<b>Övriga förändringar i likviditeten</b>		
Förändring av förvaltade medel och förvaltad kapital	-13 706	7 640
Förändring av omsättningstillgångar	-331	81 701
Förändring av fordringar	-11 382	101 868
Förändring av räntefria skulder	43 339	-23 413
	<b>17 919</b>	<b>167 797</b>
<b>KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERING</b>	<b>99 501</b>	<b>-315 403</b>
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>	<b>-67 463</b>	<b>-86 643</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>		
Likvida medel 31.12	940 431	1 007 894
Likvida medel 1.1	1 007 894	921 251
	<b>-67 463</b>	<b>86 643</b>

Stadens balansomslutning ökade med 45,5 mn euro. De största egenomsökningarna skedde inom immateriella tillgångar och de största minskningarna inom finansiella värdepapper.

I skillnaderna i stadens balansräkning vid utgången av 2015 jämfört med utgången av 2014 märktes genomgående bolagiseringarna av affärsverket Helsingfors Energi, affärsverket Palmia och affärsverket Helsingfors Hamn 31.12.2014. Till följd av bokföringstekniska poster i samband med bolagiseringarna steg överskottet från tidigare räkenskapsperioder till 1 397 mn euro.

År 2015 har likviditetsreserver, dvs. det totala beloppet av penningmarknadsplaceringar samt kassa och bank, upplösts med sammanlagt 80 mn euro på grund av det minskade behovet av likviditetsreserv efter bolagiseringsarrangemangen vid årsskiftet 2014/2015.



I lånen från finansinstitut och försäkringsinrättningar är de kortfristiga lånen andel större än året innan. De kortfristiga lånen från finansinstitut och försäkringsinrättningar består i sin helhet av amorteringar på långfristiga lån 2016. Den stora andelen kortfristiga lån förklaras av att ett bullelån på 200 mn euro som upptogs 2011 förföll till betalning 2016.

Balansräkningens nyckeltal som är ett uttryck för soliditet, finansieringsförmögenhet och skuldsättning har utvecklats på följande sätt:

Balansräkningens nyckeltal	2015	2014	2013	2012	2011
Soliditetsgrad, procent	77,9	78,0	76,2	76,3	75,9
Relativ skuldsättning, procent	52,5	45,6	44,4	40,5	42,3
Lånebestånd 31.12, mn euro	1 582	1 579	1 515	1 201	1 286
Lån, euro/invånare	2 518	2 540	2 472	1 986	2 157
Lånefordringar 31.12, mn euro	2 009	2 087	1 524	1 571	1 633

Soliditetsgraden, som mäter kommunens soliditet och dess förmåga att tåla underskott och klara av åtaganden på lång sikt, har varit god under hela översiktsperioden och minskade till 77,9 procent år 2015. En genomsnittlig soliditetsgrad på 70 procent anses vara en allmän målnivå inom den kommunala ekonomin.

Nyckeltalet Relativ skuldsättning anger hur stor del av kommunens driftsintäkter som skulle behövas för återbetalning av det främmande kapitalet. Ju lägre nyckeltal, desto bättre klarar kommunen att återbeta lånet med internt tillförda medel. Nyckeltalet Relativ skuldsättning har varit stigande efter 2012.

Helsingfors stadskoncerns årsbidrag för 2015 var 838 mn euro, vilket är cirka 29 mn euro sämre än 2014. Försämringen berodde närmast på att Helen Ab:s rörelsevinst var lägre än 2014. Helsingfors stads årsbidrag var något bättre 2015 än året innan (när stadens årsbidrag 2014 jämförs utan de bolagiserade affärsverken).

Stadskoncernens överskott var 282 mn euro, vilket var 97 mn euro sämre än året innan (2014 förbättrades överskottet av bokslutsdispositioner av engångsnatur till följd av bolagiseringen av affärsverken). Skattepåföljderna för bolagiseringen av affärsverken höjde de betalda skatterna till 20 mn euro och försämrade därmed överskottet för 2015.

I extraordinära poster i koncernresultaträkningen ingår en förlust på cirka -24 mn euro som hänför sig till försäljningen av Helsingfors Busstrafik Ab:s affärsverksamhet.

Räkenskapsperiodens resultat i Helsingfors stadskoncern utformades enligt följande:



KONCERNRESULTATRÄKNING FÖR HELSINGFORS STAD

1 000 euro	01.01-31.12.2015	01.01-31.12.2014
Verksamhetsintäkter	3 114 365	3 073 006
Omkostnader	-5 559 544	-5 387 429
Andel av intressesammanslutningarnas vinst/förlust (-)	7 794	46 538
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-2 437 385</b>	<b>-2 267 885</b>
Skatteintäkter	3 067 915	2 951 931
Statsandelar	273 172	250 648
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>		
Ränteintäkter	19 519	17 554
Övriga finansiella intäkter	16 692	14 653
Räntekostnader	-90 085	-95 339
Övriga finansiella kostnader	-11 985	-5 034
	<b>-65 859</b>	<b>-68 166</b>
<b>ÅRS BIDRAG</b>	<b>837 843</b>	<b>866 528</b>
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>		
Avskrivningar enligt plan	-655 241	-651 251
Differens vid eliminering av innehav	14 003	1 055
Nedskrivningar	-4 421	-1 683
	<b>-645 659</b>	<b>-651 879</b>
<b>Extraordinära poster</b>	<b>115 565</b>	<b>115 684</b>
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>307 749</b>	<b>330 333</b>
Bokslutsdispositioner	-470	56 879
Räkenskapsperiodens skatt	-19 924	-4 583
Uppskjuten skatt	-6 280	-5 664
Minoritetsandelar	1 370	2 109
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT (-)</b>	<b>282 445</b>	<b>379 074</b>

Stadskoncernens investeringar uppgick till 1 075 mn euro och den interna finansieringen av investeringarna var 78,5 procent.

År 2015 var verksamhetens och investeringarnas kassaflöde i stadskoncernen negativt, -57 mn euro. Helsingfors stads inverkan på verksamhetens och investeringarnas kassaflöde i stadskoncernen var -167 mn euro.

Stadskoncernens lånebestånd uppgick till 5 011 mn euro (7 977 euro/inv.) och härav var Helsingfors stads lånebestånd 1 582 mn euro (2 518 euro/inv.). Koncernens lånefordringar uppgick till 476 mn euro (758 euro/inv.). Helsingfors stads lånefordringar samt minskningen av utlåningen som syns i finansieringsanalysen elimineras till en stor del i koncernfinansieringsanalysen, eftersom Helsingfors stads utgivna lån till största delen utgörs av lån inom stadskoncernen.

Stadskoncernens lånebestånd ökade med 70 mn euro. Helsingfors stads andel härav var 3 mn euro. Ökningen av koncernsammanslutningarnas lånebestånd hänförde sig närmast till bolag som förvaltar stadens hyresbostäder.



22.06.2016

Kj/5

Finansieringsanalysperiodens resultat i Helsingfors stadskoncern utformades enligt följande:

**KONCERNFINANSIERINGSANALYS FÖR HELSINGFORS STAD**

1 000 euro	2015	2014
<b>KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN</b>		
Årsbidrag	837 843	866 528
Extraordinära poster	115 565	115 685
Räkenskapsperiodens skatt	-19 924	-4 583
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-120 047	-193 394
	<b>813 437</b>	<b>784 236</b>
<b>KASSAFLÖDE FRÅN INVESTERINGAR</b>		
Investeringsutgifter	-1 074 671	-2 386 762
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	7 008	5 887
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	197 594	1 644 554
	<b>-870 069</b>	<b>-736 321</b>
	<b>-56 632</b>	<b>47 915</b>
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>		
<b>KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERING</b>		
<b>Förändringar i utlåningen</b>		
Ökningar i lånefordringar	-9 853	-4 575
Minskningar i lånefordringar	14 164	7 801
	<b>4 311</b>	<b>3 226</b>
<b>Förändringar i lånen</b>		
Ökning av långfristiga lån	269 182	590 672
Minskning av långfristiga lån	-168 807	-447 700
Förändring av kortfristiga lån	-30 345	10 942
	<b>70 030</b>	<b>153 914</b>
	<b>19 186</b>	<b>9 615</b>
<b>Förändringar av eget kapital</b>		
<b>Övriga förändringar i likviditeten</b>		
Förändring av förvaltade medel och förvaltad kapital	-17 661	-1 864
Förändring av omsättningstillgångar	3 317	6 044
Förändring av fordringar	25 162	-17 333
Förändring av räntefria skulder	78 243	39 849
	<b>89 061</b>	<b>26 696</b>
	<b>182 588</b>	<b>193 451</b>
<b>KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERING</b>		
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>		
<b>Förändring av likvida medel</b>		
Likvida medel 31.12	1 498 063	1 372 107
Likvida medel 1.1	1 372 107	1 130 742
	<b>125 956</b>	<b>241 365</b>

I samband med behandlingen av bokslutet konstaterar stadsstyrelsen att kommunstyrelsen enligt kommunallagen i verksamhetsberättelsen ska lägga fram förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat.

Resultaten för affärsverken och de fonder som utgör självständiga balansenheter behandlas i deras egna bokslut i enlighet med bokföringsbestämmelserna.

Föredragande

Stadsstyrelsen



22.06.2016

Kj/5

#### Upplysningar

Ari Hietamäki, stf. budgetchef, telefon: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi  
Matti Malinen, stf. finansdirektör, telefon: 310 36277  
matti.malinen(a)hel.fi  
Tuija Kuivalainen, toimitusjohtaja, telefon: 310 25100  
tuija.kuivalainen(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Bokslut 2015

#### Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

#### Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 06.06.2016 § 559

HEL 2016-003027 T 02 06 01 00

#### Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää:

- hyväksyä vuoden 2015 tilinpäätöksen siten, että tilikauden tulos ennen varaus- ja rahastokirjauksia on 18 601 364,41 euroa, sekä
- hyväksyä tilikauden tuloksenkäsittelystä liikelaitosten ja talousarvion ulkopuolisten rahastojen osalta seuraavasti:

Helsingin kaupungin HKL -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 2 465 659,64 euroa siirretään HKL-liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti HKL -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin kaupungin palvelut -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 4 593 450,66 euroa siirretään Helsingin kaupungin palvelut -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin palvelut -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan.

Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen (Talpa) ylijäämä, 315 704,47 euroa siirretään Taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan.



Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen (Oiva Akatemia) ylijäämä, 101 833,65 euroa siirretään Henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Rahastojen yli-/alijäämät ennen rahastosiirtoja siirretään rahastojen sääntöjen mukaisesti niiden rahastopääomiin. Asuntotuotantorahaston alijäämä, -1 515 092,18 euroa, urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston ylijäämä, 139 145,24 euroa, vakuutusrahaston ylijäämä, 1 564 884,00 euroa ja innovaatorahaston alijäämä, -3 189 191,19 euroa siirretään rahastojen sääntöjen mukaisesti niiden rahastopääomiin.

- hyväksyä muun toiminnan tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavasti:

Kamppi–Töölönlahti-alueen investointirahastosta tuloutetaan alueen investointeihin käytetty määrä 6 215 719,84 euroa.

Asuntotuotantorahastoon siirretään asuntotuotantotoimikunnan esityksen mukaisesti asuntotuotantotoimiston tilikauden tuloksesta, 2 832 500,00 euroa.

Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä, 2 898 228,85 euroa.

Kallion virastotalon peruskorjausta varten tehdystä investointivaruudesta syntynyttä poistoeroa tuloutetaan 840 939,63 euroa.

Muun toiminnan tilikauden ylijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, 21 357 213,30 euroa, ehdotetaan kirjattavaksi kaupungin taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien yli- /alijäämiin.

21.03.2016 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Matti Malinen, vs. rahoitusjohtaja, puhelin: 310 36277  
matti.malinen(a)hel.fi

Tuija Kuivalainen, toimistusjohtaja, puhelin: 310 25100  
tuija.kuivalainen(a)hel.fi